



손사막의 『비급천금요방』과 『손진인천금방』과의 비교연구: 「권삼십침구·사지제삼」편을 중심으로

박상균

상지대학교 한의과대학 경혈학교실

Comparative Study of Beijiqianjinyaofang and Sunzhenrenqianjinfang: Focused on the Third Chapter of Limb Diseases

Sangkyun Park

Department of Meridian & Acupoint, College of Korean Medicine, Sangji University

Objectives : The purpose of this study is to identify changes of texts by investigating similarities and differences of the third chapter of limb diseases section between Beijiqianjinyaofang(BJQJYF) and Sunzhenrenqianjinfang(SZRQJF). **Methods :** I reviewed the third chapter of limb diseases section both of BJQJYF and SZRQJF and analysed the changes of texts. **Results :** 1. Hand, shoulder and low back pains mentioned in the second chapter of glossopathy from SZRQJF were moved to the third chapter of limb diseases in BJQJYF. 2. Inappropriate indications were changed reasonably. 3. Contents related with treatment were revised, by addition or deletion of contents. 4. There were some contents which were worth clinically in SZRQJF. 5. The rule of choosing acupoints for hand, arm, leg, knee and limb disease was selection of local points, and for shoulder and low back disease was selection of distant points. **Conclusions :** Classification and contents of the third chapter of limb diseases were re-organized systematically through proofreading by medical printing authority. However, some contents deleted from SZRQJF were worth clinically, and more studies are necessary to identify the reason why the indication and selection of acupoints were changed by proofreading.

Key words : acupoint, beijiqianjinyaofang, limbs diseas, qianjinfang

서 론

『備急千金要方』은 당대 손사막이 중국 최초로 임상 백과전서의 형식으로 저술한 것으로 千金方이라 간칭한다. 이는 당대이전 역대 저작의 주요 의론, 처방, 진단, 침구 등 동양의학의 기본내용을 포괄하고, 또한 처방, 용약 등의 구체적인 방법과 도인, 안마 등의 양생법을 말하였으며, 심지어는 의사가 어떻게 의학을 배워야하고, 어

떠한 도덕과 품격을 갖추어야 하느냐하는 문제까지도 논술하였다¹⁾.

『孫真人千金方』은 『손진인천금방·교정설명』에서 설명하길 “『손진인천금방』은 청대(1799년)에 황비열이 유산당이라는 서점에서 발견한 책으로 겨우 20권(권1에서~5까지, 권11에서 권15까지, 권21에서 권30까지)만 남아 있고, 나머지는 명대의 판본이며, 제20권은 없었다. 황비열이 이 책을 얻은 후에 권6에서 권10까지, 권16에서 권19까지 9권을 원판으로 고쳤으나 여전히 제20권은 없

Received September 3, 2014, Revised September 13, 2014, Accepted September 15, 2014

Corresponding author: Sangkyun Park

Department of Meridian & Acupoint, College of Korean Medicine, Sangji University, Sangjidaegil 83, Wonju 220-702, Korea

Tel: +82-33-738-7509, Fax: +82-33-730-0653, E-mail: psk7509@sangji.ac.kr

This research was supported by Sangji University Research Fund, 2011.

© This is an open access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution Non-Commercial License (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0>) which permits unrestricted non-commercial use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original work is properly cited.

어 명판으로 보충하였다. 이 판본은 후에 목심원이 벽송루에 소장하다가, 1907년에 일본사람이 구매하여 동경정가당문고에 소장되어 지금에 이르게 되었고, 1974년 日本사람이 중국의 마계홍에게 영인본을 선물하여 주었다. 의고당제발에서 『손진인천금방』의 권과 편 순서에 대하여 연구한 결과, 교정의서국의 교정을 거친 『비급천금요방』과 일본 강호의학관의 판본을 영인한 송각본을 비교해 보면 편차 뿐만 아니라 글자와 사용한 방약도 많이 다르므로 치평본교감기에서 언급한 당본과 많은 부분에서 부합되어 손사막의 진본일 가능성이 높다²⁾.”고 하였다. 『손진인천금방』의 간행연대에 대하여 소례는 신조손진인천금방의 간행은 송나라 교정의서국에서 의서교정을 담당한 임역의 이전 또는 임역과 유사한 시기로 임역의 교정본이 나타나기 이전일 것이라고 하였다³⁾.

이러한 『비급천금요방』에 대하여 근래에 중국과 일본에서 새로운 판본으로 『손진인천금방』와 『진본천금방』 등이 발견되어 이에 대한 간략한 연구가 진행되었으며⁴⁾, 천금방의 침구방면에 대한 연구도 보고된 바 있다⁶⁾. 그러나 두 판본의 침구편에 대한 연구는 없었다.

천금요방의 또 다른 판본인 『손진인천금방』에서 저자가 기록한 진면목을 볼 수 있는 것이고, 『비급천금요방』은 교정의서국에서 교정하여 새롭게 고친 것으로 두 판본사이에는 각각의 특징이 있을 것이다. 『손진인천금방』으로 『비급천금요방』 초기 모습을 살펴보고, 『비급천금요방』으로 발전되는 과정을 이해할 수 있을 것으로 판단된다. 필자는 그 중 사지편에 대하여 두 판본을 비교 고찰해 보고자 한다.

본론 및 고찰

1. 연구방법

『비급천금요방』의 권30의 孔穴主對法 중 「四肢第三」 조문을 중심으로 『손진인천금방』과 비교하여 동일한 내용은 제외하고 변경, 추가, 삭제된 내용을 조사하였다.

연구에 사용된 판본은 이경영, 소례, 초진림이 교정한 1996년 북경의 인민위생출판사에서 출간한 『손진인천금방』²⁾과 1998년 『강호의학영복송본』을 북경의 인민위생출판사에서 출간한 『비급천금요방』⁷⁾을 사용하였다. 『손진인천금방』의 경우 본문중에 인식할 수 없는 문자는 □로, 결손된 문자는 □로 나타내었다.

Table 1. Comparison of Table of Contents

Sunzhenrenqianjinfang(SZRQJF)		Beijiqianjinyaofang(BJQJYF)	
Chapter	Text	Text	Chapter
舌病第二	手病 臂肘病 肩背病 腰脊病	手病 臂肘病 肩背病 腰脊病 脚病	四肢第三
膝病第三	膝病 四肢病	膝病 四肢病	

2. 목차의 비교

『비급천금요방』의 「사지제삼」은 수병(手病), 비주병(臂肘病), 견배병(肩背病), 요척병(腰脊病), 각병(脚病), 슬병(膝病), 사지병(四肢病)으로 나누어 기술되어 있다. 이들 중 수병, 비주병, 견배병, 요척병은 『손진인천금방』에서는 「설병제이(舌病第二)」의 수병(手病), 비주병(臂肘病), 견배병(肩背病), 요척병(腰脊病)에 나타난다. 그리고 각병은 『손진인천금방』 「설병제이」 요척병에 나타난다. 또한 슬병, 사지병은 『손진인천금방』 「슬병제삼」의 슬병, 사지병에 나타난다. 이것으로 미루어 보아 『손진인천금방』의 요척병이 『비급천금요방』에서는 요척병과 각병으로 나뉘었음을 알 수 있다 (Table 1).

요척병을 「사지제삼」의 분류에 포함시킨 것은 요척병이 사지의 질환에 중요한 영향을 미침으로 「사지제삼」에 이를 거론한 것으로 보인다.

3. 『비급천금요방』 권30 「사지제삼」의 비교

1) 수병의 비교: 『비급천금요방』과 『손진인천금방』의 수병 내용을 비교하였다(Table 2).

이 중 『비급천금요방』의 10수(首)는 『손진인천금방』과 일치한다. 추가된 수는 3개로 “陰交 主手脚拘攣”, “大陵 主手攣不伸”, “間使 主手痛”이다.

변경된 내용으로는 “巨闕 主手清冷”이 “巨闕 主手清”으로, “肩 主手脚拘攣”이 “肩貞 主手臑小不舉”으로, “列缺 主手攣不伸”이 “列缺 主手臂身熱”으로, “大陵 主手掣小偏”이 “大陵 主手掣”으로, “曲澤 主手青逆氣”이 “曲澤 主手青逆氣”으로, “中衝 勞宮 少衝 大泉 經 主手掌熱, 肘中痛”이 “中衝 勞宮 少衝 大泉 經 列缺 主手掌熱, 肘中痛”으로 “曲池 主手不能舉”로, “曲池 主手不可舉 腕重急”이 “曲池 主手不可舉重, 腕急, 肘中痛, 難屈伸.”로 모두 9首이다.

삭제된 내용은 “後谿 主臂重肘攣” 1수로 나타났다.

『손진인천금방』의 “凡實則肩背熱, 皆汗出四肢暴腫. 虛則臂皆寒慄, 氣不足以息”은 『비급천금요방』의 비주병에 나타난다.

2) 비주병의 비교: 『비급천금요방』과 『손진인천금방』의 비주병 내용을 비교하였다(Table 3).

이 중 『비급천금요방』의 6수가 『손진인천금방』과 일치한다. 추가된 내용은 “魚際 靈道 主肘擊柱滿”로 1수이다.

변경된 내용으로는 “前谷 後溪 陽溪 主臂重肘擊”이 “前谷 後溪 陽溪 主臂重痛, 肘擊”으로, “肩膠 主臂痛”이 “肩膠 天宗 陽谷主

Table 2. Comparison of Hand Disease

BJQYF	SZRQJF(舌病第二)	Compare to SZRQJF
液門 主手臂痛	液門 主手臂痛	
巨闕 主手清	巨闕 主手清冷	Change text/delete 冷
肩貞 主手麻 小不舉	肩 主手脚拘攣	Change text/手脚拘攣→手麻 小不舉
陰交 主手脚拘攣		Add text
少商 主手不仁	少商 主手不仁	
列缺 主手臂身熱	列缺 主手 攣不伸	Change text/攣不伸→ 手臂身熱
大陵 主手攣不伸		Add text
內關 主手中風熱	內關 主手中風熱	
大陵 主手掣	大陵 主手掣小偏 攣*	Change text/delete 小偏 攣
間使 主手痛		Add text
曲澤 主手青逆氣	曲澤 主手青逆氣	Delete acupoint
中衝 勞宮 少衝 大泉 經渠 列缺 主手掌熱 肘中痛	中衝 勞宮 少衝 大泉 經 主手掌熱 肘中痛	Add acupoint 列缺
神門 少海 主手臂攣	神門 少海 主手臂攣	
曲池 主手不能舉	曲池 主 攣	Change text 手不能舉
養老 主手不得上下.	養老 主手不得上下.	
內庭 主四厥 手足悶.	內庭 主四厥 手足悶.	
腕骨 中渚 主五指掣, 不可屈伸.	腕骨 中渚 主五指掣, 不可屈伸.	
尺澤 主掣痛, 手不可伸.	尺澤 主痲痛, 手不可伸. 凡實則肩背熱, 皆汗出四肢暴腫. 虛則臂皆寒慄, 氣不足以息	Move to 臂肘病 below 凡實則
前腋 主臂裏攣急, 手上不舉.	前腋 主臂裏攣急, 手上不舉.	
曲池 主手不可舉重, 腕急, 肘中痛, 難屈伸.	曲池 主手不可舉 腕重急	Change text/ 肘中痛, 難屈伸
陽溪 主臂腕外側痛, 不舉.	陽溪 主臂腕外側痛, 不舉.	
心俞 肝俞 主筋急手相引.	心俞 肝俞 主筋急手相引.	
	後谿 主臂重肘擊	Delete text

*: 攣 unrecognized character, **: 攣 omitted character

Table 3. Comparison of Arm and Elbow Diseases

BJQYF(四肢第三)	SZRQJF	Compare to SZRQJF
尺澤 關衝 外關 竅陰 主臂不及頭	尺澤 關衝 外關 竅陰 主臂不及頭	
前谷 後溪 陽溪 主臂重痛 肘擊	前谷 後溪 陽溪 主臂重肘擊	Add text 痛
臑會 支溝 曲池 腕骨 肘膠 主肘節痺 臂酸重 腋急痛 肘難屈伸	臑會 支溝 曲池 腕骨 肘膠 主肘節痺 臂酸重 腋急痛 肘難屈伸	
腕骨 前谷 曲池 陽谷 主臂腕急 腕外側痛脫如拔	腕骨 前谷 曲池 陽谷 主臂腕急 腕外側痛脫如拔	
天井 外關 曲池 主臂痿不仁	天井 外關 曲池 主臂痿不仁	
大泉 經渠 主臂內廉痛	大泉 經渠 主臂內廉痛	
巨骨 前谷 主臂不舉	巨骨 前谷 主臂不舉	
肩膠 天宗 陽谷 主臂痛	肩膠 主臂痛	Add acupoint 天宗
關衝 主肘疼不能自帶衣	關衝 主肘擊柱滿	Add acupoint 魚際 靈道
魚際 靈道 主肘擊柱滿		Add text
大陵 主肘擊腋腫	大陵 主肘擊腋腫 攣廉痛	Add acupoint 間使/ separate text
間使 主肘內廉痛		
曲池 關衝 三里 中渚 陽谷 尺澤 主肘痛時寒	陽谷 曲池 關衝 三里 中渚 攣寒痺	Add acupoint 尺澤 change text/寒痺→肘痛時寒
地五會 陽輔 申脈 委陽 天池 臨泣 主腋下腫	地五會 陽輔 申脈 委陽 天池 臨泣 主腋下腫	SZRQJF 手病
中膺俞 謫謫 主腋擊	中膺俞 謫謫 主腋擊	SZRQJF 手病

*: 攣 unrecognized character, **: 攣 omitted character

Table 4. Comparison of Shoulder and Back Diseases

BJQJYF	SZRQJF(舌病第二)	Compare to SZRQJF
氣舍 主肩腫不能顧	氣舍 主肩腫不能顧	
天井 主肩痛 痿痺不仁 不可屈伸 肩肉麻木	天井 主肩痛 痿痺不仁 肩不可屈伸 肩肉麻木	Delete text 肩
曲池 天膠 主肩重痛不舉		Add text
肩貞 關衝 肩髃 主肩中熱 頭不可以顧	肩貞 關衝 肩髃 主肩中熱 主肩頭不可以顧 巨骨中痛 不能動搖	Change text/delete 肩 separate text 巨骨
巨骨 主肩中痛 不能動搖		
支溝 關衝 主肩臂酸重	支溝 關衝 主肩臂酸重	
清冷淵 陽谷 主肩不舉 不能帶衣	清冷淵 陽谷 主肩不舉 不能帶衣	
天宗 主肩重臂痛	天宗 主肩重臂痛	
肩外俞 主肩臂痛而寒至肘	肩外俞 主肩臂痛熱而寒至肘	Change text/delete 熱
曲垣 主肩胛周痹	曲垣 主肩胛周痹	
後溪 主肩臑痛	後溪 主肩臑痛	
腕骨 主肩臂痛	腕骨 主肩臂疼	Change text/疼→痛
養老 天柱 主肩痛欲折	養老 天柱 主肩痛欲折	
湧泉 主肩背頸項痛	湧泉 主肩背頸項痛	
天膈 缺盆 神道 大杼 天突 水道 巨骨 主肩背痛	天膈 缺盆 神道 大杼 天突 水道 巨骨 主肩背痛	
膈俞 京門 尺澤 主肩背寒痺 肩胛內廉痛	膈俞 譙譙 京門 尺澤 主肩背寒痺, 肩甲內廉痛	Delete acupoint 譙譙 change text/痺→瘳
前腋 主肩腋前痛與胸相引	前腋 主肩腋前痛與胸相引	
	上已 主肩背寒慄 少氣不足以息 寒厥 交兩手而務	Delete text
列缺 主肩背寒栗 凡實則肩背熱 背汗出 四肢暴腫 虛則肩背寒栗 氣不足以息		Add text and move from SZRQJF 手病 below 凡實則

*: ☒ unrecognizable character, **: □ omitted character

Table 5. Comparison of Low Back and Spine Diseases

BJQJYF	SZRQJF(舌病第二 腰脊病)	Compare to SZRQJF
神道 谷中 腰俞 長強 大杼 膈關 水分 脾俞 小腸俞 膀胱俞 主腰脊急強	神道 谷中 腰俞 長強 大杼 膈關 水分 脾俞 小腸俞 膀胱俞 主腰脊急強	
腰俞 膀胱俞 長強 氣衝 上膠 下膠 居膠 主腰痛	腰俞 長強 膀胱俞 氣衝 上膠 下膠 居膠 主腰痛	
小腸俞 中膂俞 白環俞 主腰脊疝痛	小腸俞 中膂俞 白環俞 主腰脊疝痛	
次膠 主腰下至足不仁	次膠 主腰下至足不仁	
次膠 胞背 承筋 主腰脊痛 惡寒	次膠 胞背 承筋 主腰脊痛	Add text 惡寒
志室 京門 主腰痛脊急	志室 京門 主腰痛脊急	
三里 陰市 陽輔 蠡溝 主腰痛不可以顧	三里 陰市 陽輔 蠡溝 主腰痛不可以顧	
束骨 飛揚 承筋 主腰痛如折	束骨 飛揚 承筋 主腰痛如折	
申脈 太衝 陽蹻 主腰痛不能舉	申脈 太衝 陽蹻 主腰痛不能舉	
昆侖 主脊強 背尻骨重	昆侖 主脊強背所重	Change text/背所重→背尻骨重
合陽 主腰痛引腹	合陽 主腰痛引腹	
委中 主腰痛挾脊至頭幾幾然 凡腰腳重痛 于此刺出血 久痛宿疹皆立已	委中 主腰挾脊沈沈然 凡腰腳重痛 于此刺☒ 痰皆立已	Change text
委陽 殷門 太白 陰陵泉 行間 主腰痛不可俯仰	委陽 殷門 太白 陰陵泉 行☒不可俯仰	Add text 腰痛
扶承 主腰脊股臀尻陰寒痛	扶承 主腰股臀股陰寒痛	
湧泉 主腰脊相引如解		Add text
大鍾 主腰脊痛	☒ 大鍾 主腰脊痛	Delete acupoint
陰谷 主脊內廉痛	陰谷 主脊內廉痛 ☒可以咳 咳則筋縮 諸節痛 上下無☒	Change text
陽輔 主腰痛如錘 居中腫痛不可咳 咳則筋縮急 諸節痛上下無常 寒熱		Add text 陽輔
附分 主背痛引頭		Add text
膈關 秩邊 京骨 主背惡寒痛 脊強難以俯仰	膈關 扶承 京骨 主背惡寒痛, 脊強☒	Change text/add 難以俯仰
京門 石關 主脊痠反折	☒ 主脊痠反折 脚病	Add acupoint 京門 石關
	衝陽 主厥足☐☐☐**不收	Delete text
	絕骨 主髀樞痛, 膝脛骨酸不仁	Delete text
	丘墟 主腳踝連腰中疼痛, 筋急, 脛不可屈伸	Delete text

*: ☒ unrecognizable character, **: □ omitted character

臂痛”로, “關衝 主肘攀柱滿”이 “關衝 主肘疼不能白帶衣”로, “陽谷 曲池 關衝 三里 中渚 凶寒痺”이 “曲池 關衝 三里 中渚 陽谷 尺澤 主肘痛時寒”으로 나타났다. 또한 “大陵 主肘攀腋腫 凶廉痛”이 “大陵 主肘攀腋腫”와 “間使 主肘內廉痛”로 분리되었다.

3) 견배병의 비교: 『비급천금요방』과 『손진인천금방』의 견배병 내용을 비교하였다(Table 4).

이 중 『비급천금요방』의 10수는 『손진인천금방』과 일치한다.

추가된 내용은 2수로 “曲池 天膠 主肩重痛不舉”와 “列缺 主肩背寒栗”이다.

변경된 내용으로는 “天井 主肩痛 痿痺不仁 肩不可屈伸 肩肉麻木”이 “天井 主肩痛痿痺不仁 不可屈伸 肉麻木”으로, “肩外俞 主肩胛痛熱而寒至肘”이 “肩外俞 主肩胛痛而寒至肘”으로, “腕骨 主肩

臂疼”이 “腕骨 主肩臂痛”으로, “膈俞 諶諶 京門 尺澤 主肩背寒痺 肩甲內廉痛”이 “膈俞 京門 尺澤 主肩背寒痺 肩胛內廉痛”이다. 또한 “肩貞 關衝 肩髃 主肩中熱 主肩頭不可以顧 巨骨中痛 不能動搖”은 “肩貞 關衝 肩髃 主肩中熱 頭不可以顧”와 “巨骨 主肩中痛 不能動搖”으로 분리되었다.

4) 요척병의 비교: 『비급천금요방』과 『손진인천금방』의 요척병을 비교하였다(Table 5).

『비급천금요방』의 10수는 『손진인천금방』과 일치한다.

추가된 내용은 2수로 “湧泉 主腰脊相引如解”, “附分 主背痛引頭”이다.

변경된 내용으로는 “次膠 胞背 承筋 主腰脊痛”이 “次膠 胞背 承筋 主腰脊痛 惡寒”으로, “昆侖 主脊強背所重”이 “昆侖 主脊強

Table 6. Comparison of Leg Diseases

BJQJYF	SZRQJF(舌病第二 腰脊病, 膝病第三)	Compare to SZRQJF
昆侖 主腳如結 蹠如別	昆侖 主腳如結 蹠如別	
京骨 承山 承筋 商丘 主腳攀	京 凶 商丘 主腳攀	Add acupoint 承山, 承筋
行間 主厥 足下熱	行間 主厥 胫 足下熱	Delete text 胫
然谷 主足不能安 脛酸不能久立	然谷 主足不能安 脛酸不能久立	
中都 主足下熱 脛寒 不能久立 濕痺不能行	中都 主足下熱 脛寒 凶 痺不能行	Add text 不能久立, 濕痺
承山 承筋 主腳脛酸, 腳急跟痛, 腳筋急痛兢兢	承山 承筋 主腳脛酸 腳急跟痛 腳筋急痛兢兢	
陰陵泉 主足痺痛	陰陵泉 主足痺痛	
復溜 主腳後廉急 不可前卻 足跗上痛	復溜 主腳後廉急 不可前却 足跗上痛	
京骨 然谷 腎俞 主足寒	京骨 然谷 腎俞 主足寒	
僕參 主足跟中 蹠後痛	僕參 主足跟中 蹠後痛	
大溪 主手足寒至節	大溪 主手足寒至節	
大溪 次膠 膀胱俞 主足清不仁	大溪 次膠 膀胱俞 主足清不仁	
地倉 大泉 主足痿痺 不能行	地倉 大泉 主足委僻 不能行	
光明 主痿躄 坐不能起		Add text
浮白 主足緩不收	浮白 主足緩不收	
天柱 行間 主足不任身	天柱 主足不任身	
衝陽 三里 僕參 飛揚 復溜 完骨 主足痿 失履不收	衝陽 三里 僕參 飛揚 復溜 完骨 主足委 失履不收	
條口 三里 承山 承筋 主足下熱 不能久坐	條口 三里 承山 承筋 主足下熱, 不能久坐	
風府 腰俞 主足不仁	風府 委陽 主足不仁	
丘墟 主腕不收 坐不得起 髀樞腳痛	丘墟 主腕不收 坐不得起 髀腳痛	Add text 樞
陽輔 陽交 陽陵泉 主髀樞膝骨痺不仁	陽輔 陽交 陽陵泉 主髀樞膝骨痺不仁	
環跳 束骨 交信 陰交 陰捨 主髀樞中痛不可舉	環跳 束骨 交信 陰交 陰谷 主髀樞中痛不可舉	
臨泣 三陰交 主髀中痛不得行 足外皮痛	臨泣 三陰交 主髀中痛 不得行 足外皮痛	
申脈 隱白 行間 主脛中寒熱	申脈 隱白 行間 主脛中寒熱	
太衝 湧泉 主脛酸	太衝 湧泉 主脛酸	
付陽 主腓外廉骨痛	付陽 主腓外廉骨痛	Change text 腓 → 臑
飛揚 主臑中痛		Add text
復溜 主脛寒不能自溫	復溜 主脛寒不能自溫	
至陰 主風寒從足小趾起 脈痺上下	至陰 主風寒從 凶	Change text
至陽 主脛疼 四肢重 少氣難言	至陽 主脛疼 四肢重 少氣難言	
厲兌 條口 三陰交 主脛寒不得臥	厲兌 條口 三陰交 主寒不得臥	Add text 脛
內庭 環跳 主脛痛不可屈伸	內庭 環跳 主脛痛不可屈伸	
陽間 環跳 承筋 主脛痺不仁	陽關 環跳 承筋 主脛痺不仁	陽關→陽間
湧泉 然谷 主五指盡痛, 足不踐地	湧泉 然 凶 地	SZRQJF 膝病
凡髀樞中痛不可舉, 以毫針寒而留之 以月生一死為息數 立已	凡髀樞中不可舉 以毫針寒而留之 以月生一死為息數 立已	

*: 凶 unrecognized character, **: □ omitted character

背尻骨重”으로, “委中 主腰痛挟脊至頭幾幾然 凡腰脚重痛 于此刺 ㄱ 疾皆立已”이 “委中 主腰痛挟脊至頭幾幾然 凡腰脚重痛 于此刺出血 久痼宿疹皆立已”으로, “委陽 殷門 太白 陰陵泉 行 ㄱ 不可俯仰”이 “委陽 殷門 太白 陰陵泉 行間 主腰痛不可俯仰”으로, “ㄱ 大鍾 主腰脊痛”이 “大鍾 主腰脊痛”으로, “鬲關 扶承 京骨 主背惡寒痛 脊強 ㄱ”이 “鬲關 秩邊 京骨 主背惡寒痛 脊強難以俯仰”으로, “ㄱ 主脊痠反折脚病”이 “京門 石關 主脊痠反折”으로 변경되었다.

“陰谷 主脊內廉痛 ㄱ 可以咳 咳則筋縮 諸節痛 上下無 ㄱ”은 “陽谷 主脊內廉痛”와 “陽輔 主腰痛如錘 居中腫痛不可咳 咳則筋縮急 諸節痛上下無常 寒熱”으로 분리되었다.

삭제된 조문은 “衝陽 主厥足 ㄱ ㄱ ㄱ 不收”, “絕骨 主脾樞痛, 膝脛骨酸不仁”, “丘墟 主脚蹠連腰中疼痛 筋急 脛不可屈伸” 등 3개로 나타났다.

5) **각병의 비교:** 『비급천금요방』과 『손진인천금방』의 각병 내용을 비교하였다(Table 6). 『비급천금요방』에는 각병 조문이 있으나, 『손진인천금방』에는 각병 조문이 없고, 「설병제이」요척병과 「슬병제삼(膝病第三)」 조문에 나누어 기술되어 있는데, 이를 『비급천금요방』에서 각병 조문으로 통합하여 기술하고 있다.

『비급천금요방』과 『손진인천금방』의 내용을 비교할 때 『비급천금요방』의 24수는 『손진인천금방』과 일치하며, 추가된 조문은 2개로 “光明 主痿躄 坐不能起”, “飛揚 主膻中痛”이다.

변경된 내용으로는 “京 ㄱ 商丘 主脚攀”이 “京骨 承山 承筋 商丘 主脚攀”으로, “行間 主厥脛 足下熱”이 “行間 主厥 足下熱”으로, “中都 主足下熱 脛寒 ㄱ 痺不能行”이 “中都 主足下熱 脛寒 不能久立 濕痺不能行”으로, “丘墟 主腕不收 坐不得起 髀脚痛”이 “丘墟 主腕不收 坐不得起 髀樞脚痛”으로, “付陽 主膻外廉骨痛”이 “付陽 主膻外廉骨痛”으로, “至陰 主風寒從 ㄱ”이 “至陰 主風寒從足小趾起 脈痺上下”로, “厲兌 條口 三陰交 主寒不得 ㄱ”이 “厲兌 條口 三陰交 主脛寒不得 ㄱ”으로, “陽關 環跳 承筋 主脛痺不仁”이 “陽間 環跳 承筋 主脛痺不仁”으로 변경되었다.

“湧泉 然谷 主五指盡痛 足不踐地”은 『손진인천금방』 膝病에 “湧泉 然 ㄱ 地”에 기록되어 있다.

6) **슬병의 비교:** 『비급천금요방』과 『손진인천금방』의 슬병 내용을 비교하였다(Table 7).

『비급천금요방』의 4수가 『손진인천금방』과 일치한다. 추가된 내용은 3수로 “大衝 主膝內蹠前痛”, “上廉 主風水膝腫”, “膝關 主膝內廉痛引膈不可屈 凡積鼻腫 可灸 不可刺”이다.

변경된 내용으로는 “風市 主兩脚攀痛 引脅拘急 蟬臂 或青或焦枯 或黧黑如腐木”이 “風市 主兩脚攀痛 引脅拘急 或青或枯 或黧如腐木”으로, “解溪 條口 丘墟 太白 主膝股腫重 ㄱ 風水膝腫”이 “解溪 條口 丘墟 太白 主膝股腫 ㄱ 轉筋”으로, “積鼻 主膝中痛不收”가 “積鼻 主膝中痛 不仁”으로, “梁丘 ㄱ 膝不得屈伸 不可以行”이 “梁

Table 7. Comparison of Knee Diseases

BJQYF	SZRQJF(膝病第三)	Compare to SZRQJF
風市 主兩膝攀痛 引脅拘急 或青 或枯 或黧如腐木	風市 主兩脚攀痛 引脅 拘急蟬臂 或青 或焦枯 或黧黑如腐木	Delete text/蟬臂, 焦, 黑
曲泉 主膝不可屈伸	曲泉 主膝不可屈伸	
中封 主少氣 身重濕 膝腫 內蹠前痛	中封 主少氣 身濕重 膝腫內蹠前痛.	SZRQJF 腰脊病 change text/濕重→ 重濕
大衝 主膝內蹠前痛		Add text
解溪 條口 丘墟 太白 主膝股腫 ㄱ 轉筋	解溪 條口 丘墟 太白 主膝股腫重 ㄱ 風水膝腫	Change text/重 ㄱ 風水膝腫 → ㄱ 轉筋
合陽 主膝股重	合陽 主膝股重	SZRQJF 腰脊病
上廉 主風水膝腫		Add text
積鼻 主膝中痛 不仁	積鼻 主膝中痛不收	Change text/不收→不仁
梁丘 曲泉 陽關 主筋攀 膝不得屈伸 不可以行	梁丘 ㄱ 膝不得屈伸 不可以行	Add acupoint 曲泉, 陽輔
		Add text/主筋攀
陰市 主膝上伏兔中寒	陰市 主膝 ㄱ 不仁 痿委不得屈伸	Separate text
髀關 主膝寒不仁 痿痺不得屈伸		
俠溪 陽關 主膝外廉痛	俠溪 陽關 ㄱ 脛熱不能行 手足偏小	Change text
光明 主膝痛脛熱不能行 手足偏小	光明 ㄱ 不能起 手足偏小	Change text
積鼻 主膝不仁 難跪	積鼻 主膝不仁 ㄱ 引膈不可屈伸 連腹引咽喉痛	Change text
膝關 主膝內廉痛引膈不可屈凡積鼻腫 可灸 不可刺		Add text
凡積鼻腫 可灸不可刺 若其上堅勿攻 攻之即死	凡積鼻腫 可灸不可刺 若其上堅勿攻 攻之即死	
	斗魁 主脾筋痠脛痛	Delete text
	陽陵泉 主膝股外廉痛不仁 筋急. ㄱ 前痛	Delete text

*: ㄱ unrecognized character, **: ㄱ omitted character

Table 8. Comparison of Limb Diseases

BJQYF	SZRQJF(膝病第三)	Compare to SZRQJF
章門 主四肢懈惰 喜怒	章門 主四肢解墮 喜怒	
曲泉 付陽 天池 大巨 支溝 小海 絕骨 典谷 主四肢不舉	曲泉 付陽 天池 大巨 支溝 小海 絕骨 典谷 主四肢不舉	
五里 三陽絡 天井 厲兌 三間 主嗜臥 四肢不欲動搖		Add text
列缺 主四肢厥 喜笑	列缺 主四肢厥 喜笑	
復溜 豐隆 大都 主風逆四肢腫	復溜 豐隆 大都 主四肢腫	Change text
照海 主四肢淫瀝	照海 主四肢淫瀝	
	曲池 手不可舉重 肘中痛 難屈伸	Move to 手病
	前腋 主腋前廉兩筋痛 手不上頭	Delete text

丘 曲泉 陽關 主筋攣 膝不得屈伸 不可以行”으로, “俠溪 陽關 凶脛熱不能行 手足偏小”가 “俠溪 陽關 主膝外廉痛”으로, “光明 凶不能起 手足偏小”가 “光明 主膝痛脛熱不能行 手足偏小”로, “犢鼻 主膝不仁 凶引膿不可屈伸 連復引咽喉痛”이 “犢鼻 主膝不仁 難跪”로 변경되었다. 또한, “陰市 主膝不仁 痺痿不得屈伸”는 “陰市 主膝上伏兔中寒”와 “髀關 主膝寒不仁 痿痺不得屈伸”으로 분리되어 기술되어 있다.

삭제된 조문은 “斗魁 主髀筋痠脛痛”, “陽陵泉 主膝股外廉痛 不仁 筋急 凶前痛” 등 2개로 나타났다.

“中封 主少氣 身重濕 膝腫 內踝前痛”과 “合陽 主膝股重”은 『손진인천금방』 「설병제이」 요척병에 기록되어 있던 것이 각병이 새로 생기면서 옮겨왔으며, 濕重이 重濕으로 변경되었다.

7) 사지병의 비교: 『비급천금요방』과 『손진인천금방』의 四肢病 내용을 비교하였다(Table 8).

『비급천금요방』의 4수가 『손진인천금방』과 일치한다.

추가된 내용은 1수로 “五里 三陽絡 天井 厲兌 三間 主嗜臥, 四肢不欲動搖”이다.

변경된 내용으로는 “復溜 豐隆 大都 主四肢腫.”이 “復溜 豐隆 大都 主風逆四肢腫”로 변경되었다.

“曲池 手不可舉重, 肘中痛, 難屈伸”은 手病으로 이동되었고, “前腋 主腋前廉兩筋痛, 手不上頭”는 삭제되었다.

고찰

손사막은 당대의 이름난 의학자로 학술적인 면에서 민간의 의료 경험을 중시하였으며, 그 밖에 약물 채취, 수침, 침과 약물 등 다방면의 경험을 정리하였고 『비급천금요방』과 『천금익방』의 저자로 알려져 있다⁸⁾.

『손진인천금방』은 『비급천금요방』의 초기 모습을 보여주고 있으며, 『비급천금요방』은 교정의서국의 교정을 통해 체계적인 편제

를 갖추어 이 두 서적의 비교를 통해 발전되는 과정을 이해할 수 있으리라 생각된다. 본 연구에서는 그 중 사지병에 사용되는 침구처방에 대한 내용을 중심으로 두 서적을 비교하고 내용을 분석하였다.

두 판본의 목차를 비교해 보면, 『손진인천금방』의 四肢질환과 관련된 내용들은 「설병제이」, 「슬병제삼」에 산재되어 적절하지 않게 분류되어 있었는데, 『비급천금요방』에서는 「사지제삼」으로 재편되면서 적절한 분류체계를 갖춘 것으로 나타났다. 이를 볼 때 『손진인천금방』보다 『비급천금요방』의 분류가 체계적임을 알 수 있었다. 또한 『비급천금요방』에서 요척병을 「사지제삼」의 분류에 포함시킨 것은 요척병이 사지의 질환에 중요한 영향을 미치므로 「사지제삼」에서 이를 거론한 것으로 보인다.

수병에서 삭제된 “後谿 主臂重肘攣”은 비주병의 “前谷 後溪 陽溪 主臂重肘攣”라는 내용과 겹치므로 삭제한 것으로 보인다. 수병의 주치혈을 분석해 보면 內庭을 제외하고 모두 근위취혈을 사용하고 있으며, 內庭의 경우만 원위취혈을 채택했다.

또한, 수병에서 『손진인천금방』에서는 陰交, 大陵, 間使의 기록이 보이지 않는데, 『비급천금요방』에서는 이런 혈들의 주치를 기록하고 있는 것으로 볼 때 경혈선택의 폭이 넓어진 것으로 보인다.

臂重肘攣한 경우의 사용하는 後谿穴은 현대 임상에서 많이 활용되고 있는 점으로 볼 때 삭제된 것은 타당하지 않다고 생각한다.

비주병의 “地五會 陽輔 申脈 委陽 天池 臨泣 主腋腫”과 “中膺 俞 謄謄 主腋攣”은 『손진인천금방』의 「설병제이」 수병에 있는 것을 옮겨 온 것인데 이는 각각의 주치가 主腋腫, 主腋攣으로 수병에서 다루어 온 냉증, 련증, 열증, 중증등과 같은 순환장애로 인한 염증성 소견이므로 『손진인천금방』의 편제가 더 타당하다고 보인다.

견배병의 “肩貞 關衝 肩髃 主肩中熱 頭不可以顧”과 “巨骨 主肩中痛 不能動搖”는 『손진인천금방』의 “肩貞 關衝 肩髃 主肩中熱 主肩頭不可以顧 巨骨中痛 不能動搖”가 분리되어 기술된 것이다. 이는 『비급천금요방』에서 교정할 때에는 巨骨을 穴名으로 이해한 반면, 『손진인천금방』에서는 巨骨中痛을 지금의 缺盆中痛에 해당하는 증상으로 이해한 것으로 보인다. “肩外俞 主肩腫痛熱而寒至肘”에서

熱을 삭제한 것은 견갑통으로 인한 혈액순환 장애로 주관절까지의 寒症이 유발된 것이 적합하기 때문에 삭제된 것으로 보인다. “湧泉 主肩背頸項痛”은 두 판본에서 모두 보이는데, 견배부의 질환을 치료함에 있어서 근위취혈을 위주로 選穴하는 경향에 반해 少陰腎經의 井穴인 湧泉을 원위취혈로 선택한 것은 참고할 만한 내용이다. 견배병에서 삭제된 “上已 主肩背寒慄 少氣不足以息 寒厥 交兩手而務”는 전체 편제와는 상이한 질병에 대한 설명이라서 삭제된 것으로 보인다. 또한, “凡實則肩背熱 背汗出 四肢暴腫 虛則肩背寒 栗 氣不足以息”은 『손진인천금방』의 手病의 尺澤의 주치에 있었던 것이 옮겨져 『비급천금요방』에서는 列缺의 주치에 기술되어 있다. 이는 手病의 내용과는 큰 상관이 없으므로 『비급천금요방』의 견배병 조문으로 옮긴 것이 타당한 것으로 보인다.

요척병의 “陰谷 主脊內廉痛 㒼可以咳 咳則筋縮 諸節痛 上下無㒼”는 “陰谷 主脊內廉痛”과 “陽輔 主腰痛如錘 居中腫痛不可咳 咳則筋縮急 諸節痛上下無常 寒熱”로 나뉘어졌는데, 이는 인식할 수 없는 문자(㒼)를 교정하는 과정에서 이를 陽輔의 주치증으로 인식한 것으로 판단된다. 또한 “㒼 主脊痠反折. 各病”도 “京門 石關 主脊痠反折”로 변경된 것도 역시 인식할 수 없는 문자(㒼)를 京門 石關로 인식하고 주치를 배속한 것으로 보인다. 요척병에서 삭제된 3수(衝陽, 絕骨, 丘墟)는 주치로 볼 때에 각병에 해당한다고 보이나, 각병에서는 다루지 않았다.

각병에서 付陽의 주치중 부위가 ‘膊’에서 ‘臑’로 바뀌었는데, 이는 각병 조문임을 감안하면 타당한 변화라고 생각된다. ‘大溪’라는 경혈명이 두 책에서 모두 사용되고 있는데, 이는 太溪의 오기라 보인다. 또한, “陽關 環跳 承筋 主脛痺不仁”이 “陽關 環跳 承筋 主脛痺不仁”로 바뀌면서 경혈명이 ‘陽關’에서 ‘陽間’으로 바뀌었는데, 이는 『비급천금요방』에서 잘못 옮긴 것으로 『손진인천금방』의 陽關이 옳다고 본다.

슬병의 내용에는 “上廉 主風水膝腫”이 추가되어 있는데, 이는 手陽明大腸經의 上廉이 아니라 異名으로써 足陽明胃經의 上巨虛를 의미하는 것으로 보인다. 또한, “陰市 主膝㒼不仁 痺委不得屈伸”는 “陰市 主膝上伏兔中寒”와 “髀關 主膝寒不仁 痿痺不得屈伸”으로 분리되었는데, 이는 ‘陰市’의 주치가 새로 추가되고, 원래 있던 ‘陰市’의 주치는 ‘髀關’의 주치로 변경되었다. 슬병에 ‘大衝’혈은 ‘太衝’의 오기로 보인다. 하지만 두과, 양릉천은 슬병에 사용되는 상용혈인데 삭제된 점은 타당하지 않다고 생각한다.

사지병의 내용에서 “前腋 腋前廉兩筋痛 手不上頭”이 삭제되었는데, 이는 임상에서 상용되므로 삭제된 것은 타당하지 않다고 생각한다.

추가로 각 질환에 대한 선혈원칙을 살펴 보았을 때 질병이 있는 부위의 경혈을 선택한 경우(국부취혈)가 있었고, 질병이 있는 부위

Table 9. Comparison of Acupoints Prescription Region

	BJQYF		SZRQJF	
	Local point	Remote point	Local point	Remote point
手病	18	4	17	3
臂肘病	12	3	11	3
肩背病	5	12	6	9
腰脊病	7	14	5	15
脚病	26	8	24	8
膝病	15	0	12	0
四肢病	4	2	5	2

에서 벗어난 부위의 경혈을 취하는 경우(원단취혈)가 있었다. 이를 분석하여 표로 나타내었다(Table 9). 이를 분석하여 보면 수병, 비주병, 각병, 슬병, 사지병은 두 판본 모두 국부취혈을 위주로 하고 있으며, 견배병, 요척병은 원단취혈 위주로 하고 있었다.

결론

『비급천금요방』 침구편 「사지제삼」의 공혈주대법을 『손진인천금방』과 비교하였을 때 다음과 같은 결론을 얻었다.

- 『손진인천금방』의 「설병제이」에 기재되어 있던 수병, 비주병, 견배병, 요척병 등을 『비급천금요방』에서는 「사지제삼」으로 재편함으로써 일목요연하게 체계를 갖추었다.
- 주치에 있어서 적절하지 못했던 주치를 합리적으로 변경하였다.
- 내용의 추가 및 삭제로 치료내용을 풍부하게 하였다.
- 『손진인천금방』의 내용 중에 임상적 가치가 있는 것이 삭제된 경우도 있었다.

- 각 질환에 대한 선혈원칙은 수병, 비주병, 각병, 슬병, 사지병은 국부취혈을 위주로, 견배병, 요척병은 원단취혈 위주로 하고 있다.

이상의 내용으로 볼 때 교정의서국의 교정과정을 통하여 사지병의 분류와 내용이 체계적으로 바뀌었음을 알 수 있었다. 그러나, 손진인천금방에서 삭제된 일부 내용은 임상적 가치가 있다고 생각되며 교정된 주치와 선혈의 이유에 대한 진일보된 연구가 필요하다 고 사료된다.

감사의 글

This research was supported by Sangji University Research Fund, 2011.

References

1. Hong WS, Yoon CY, Kim YJ. Overview of Korean and Chinese medical history. Daejeon, Joomin publisher. 2007. 215
2. Sun SM, Sunzhenrenqianjinfang, Beijing, People's Medical Publishing House Co., LTD. 1996 : 3.
3. Xin Diao, Overview of Sunzhenrenqianjinfang. Beijing. Chinese Journal of Medical History. 1995 ; 3 : 177.
4. Kim YJ. Comparative study on table of contents of Sunzhenrenqianjinfang and Beijiqianjinyao. Journal of Oriental Medical Classics. 2011 ; 24(3) : 1-14.
5. Kim YJ. Comparative study on pediatric disease of Sunzhenrenqianjinfang and Beijiqianjinyao. Journal of Oriental Medical Classics. 2011 ; 24(5) : 11-19.
6. Kim YJ, Kim JH, Li ZR, Sohn IC. Research for general regulation acupoints prescription's in 〈Qianjinfang〉. The Korean Journal of Meridian & Acupoint. 2005 ; 22(4) : 161-168.
7. Sun SM. Beijiqianjinyao. People's Medical Publishing House Co., LTD. 1998 : 656-660.
8. Compilation committee of Korean Medical Dictionary. Korean Medical Dictionary. Seoul. Jeongdam publishing company. 2010 : 643-4, 874.